



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT XXVIII THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Ngày 12 tháng 10 năm 2025

Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHẦU THÁNH THỂ

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNTT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI

- 30 phút trước các thánh lễ chiều Thứ Bảy và Chúa Nhật
- Ngày trong tuần: Xin lấy hẹn hoặc trước giờ lễ.

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN

- Nguy tử: Xin gọi Cha Hoàng Anh (832) 283-6258; Cha Phương (703) 220-4056 hoặc Cha Phú (703) 220-2444
- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy hẹn.

✠ THỜI GIAN MỞ CỬA CỦA VĂN PHÒNG GIÁO XỨ

- Từ Thứ Hai đến Thứ Sáu
- Từ 10g00 sáng đến 6g00 chiều
- Văn Phòng Giáo Xứ đóng cửa Thứ Bảy và Chúa Nhật.

Văn Phòng Giáo Xứ (703) 553-0370
 Cha Xứ Tôma Aquinô Nguyễn Hoàng Anh, O.P. (832) 283-6258
 Cha Phó Gioan Baotixita Nguyễn Đức Vượng, O.P. (703) 894-7975
 Cha Phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P. (703) 220-4056
 Cha Phó Phêrô Trịnh Minh Phú, O.P. (703) 220-2444

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ

- Thứ Sáu 6g15 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ BÍ TÍCH RỬA TỘI TRẺ EM

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ BÍ TÍCH HÔN PHỐI

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ (832) 283-6258, ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

- Xin liên lạc với cha xứ (832) 283-6258.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

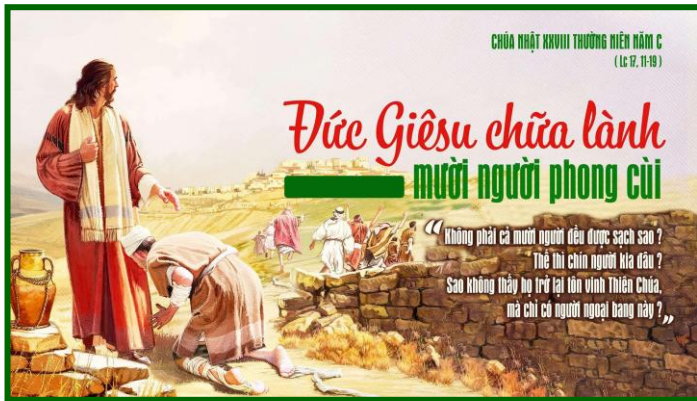
✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHÚA

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT XXVIII THƯỜNG NIÊN – NĂM C

Ngày 12 tháng 10 năm 2025

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Không ai thích người vô ơn; nhưng nhiều khi chính chúng ta lại là những người vô ơn với Thiên Chúa, với cha mẹ, và với tha nhân. Để biết ơn, chúng ta cần phải nhận ra ơn, chứ đừng bao giờ nghĩ mọi sự phải xảy ra như vậy: Thiên Chúa phải ban ơn, cha mẹ phải săn sóc con cái, các nhà lãnh đạo phải lo cho dân... Công ơn mình đang hưởng có thể bị lấy mất bất cứ lúc nào. Có những người sợ phải biết ơn vì họ sợ sẽ phải đền ơn; vì thế họ vô ơn. Họ quên đi rằng khi con người biết ơn, họ sẽ được lãnh nhận nhiều ơn hơn, và cuộc đời họ sẽ thăng tiến. Người vô ơn sẽ càng ngày càng lụi bại dần, và sẽ bị mọi người xa lánh.

Các bài đọc hôm nay tập trung trong hai khía cạnh quan trọng của việc biết ơn: (1) nhận ra những gì ân nhân đã làm cho mình; (2) cảm ơn bằng việc làm cụ thể. Trong bài đọc 1, tướng chỉ huy quân đội của vua nước A-ram là ông Na-a-man nhận ra Thiên Chúa của Ít-ra-en là Người đã chữa ông khỏi bệnh phong hủi. Ông trở lại cảm ơn ngôn sứ Ê-li-sa như khí cụ Thiên Chúa dùng để chữa lành, và cam kết từ nay sẽ không thờ phượng một Thiên Chúa nào khác. Trong bài đọc 2, Phao-lô nhận ra những gì Đức Ki-tô đã làm cho loài người và cho chính ông. Phao-lô đã nhận ra những ơn Thiên Chúa ban cho ông. Phao-lô cũng nhận ra Đức Ki-tô là vị đại ân nhân của loài người, qua lời Phao-lô khuyên môn đệ Ti-mô-thê: “Anh hãy nhớ đến Đức Giê-su Ki-tô, Đấng đã sống lại từ cõi chết.” Ngài đã chết thay cho con người, Ngài đã tha mọi tội cho con người. Ngài đã mang lại cho con người sự sống đời đời đã bị đánh mất bởi tội. Trong Tin Mừng, người bệnh phong hủi xứ Sa-ma-ri là người duy nhất trong mười người đã nhận ra ơn lành Chúa Giê-su đã làm cho ông. Ông trở lại cảm ơn Chúa Giê-su, và ông nhận được thêm ơn lành cứu độ.

Biết ơn là điều kiện để nhận thêm ơn, nhiều khi những ơn đó còn cao cả hơn những ơn đã lãnh nhận.

LM. Anthony Đinh Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

Thứ Hai, 13.10	Trong Tuần XXVII Thường Niên.
Thứ Ba, 14.10	Thánh Ca-lit-tô I, Giáo hoàng, tử đạo.
Thứ Tư, 15.10	Thánh Tê-rê-sa Giê-su, trinh nữ, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
Thứ Năm, 16.10	Thánh Hec-vec, nữ tu. Thánh Ma-ga-ri-ta Ma-ri-a A-la-cốc, trinh nữ.
Thứ Sáu, 17.10	Thánh I-nh-a-xi-ô thành An-ti-ô-ki-a, Giám mục, tử đạo. Lễ nhớ.
Thứ Bảy, 18.10	Thánh Lu-ca, Tác Giả Sách Tin Mừng. Lễ kính.
Chúa Nhật, 19.10	CHÚA NHẬT XXIX THƯỜNG NIÊN – NĂM C.

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA THÁNG 10, 2025

Việc cộng tác giữa các truyền thống tôn giáo khác nhau. Chúng ta cầu nguyện, để chúng ta là những tín hữu thuộc các truyền thống tôn giáo cùng nhau cộng tác, để bảo vệ và thăng tiến hòa bình, công lý và tình huynh đệ nhân loại.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 10, 2025 – THÁNG MÂN CÔI

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 19 tháng 10: CHÚA NHẬT XXIX THƯỜNG NIÊN – NĂM C.** *Ngày Thế Giới Truyền Giáo.*
- ♦ **Thứ Tư, ngày 22 tháng 10:** Thánh Giáo Hoàng Gio-an Phao-lô II. **Bôn mạng ca đoàn Thánh Gio-an Phao-lô II.**
- ♦ **Thứ Năm, ngày 23 tháng 10:** Thánh Gio-an thành Ca-pit-tra-nô, linh mục.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 24 tháng 10:** Thánh An-tôn Ma-ri-a Co-la-ret, Giám mục.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 26 tháng 10: CHÚA NHẬT XXX THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 28 tháng 10:** Thánh Si-mon và thánh Giu-đa, Tông Đồ. Lễ kính.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 11, 2025

Thứ Bảy, mùng 1 tháng 11: CÁC THÁNH NAM NỮ. LỄ TRỌNG

Tại Giáo xứ: Các Thánh lễ được cử hành vào lúc 8 giờ sáng và 12 giờ trưa.

Chúa Nhật, mùng 2 tháng 11: CHÚA NHẬT XXXI THƯỜNG NIÊN | CẦU CHO CÁC TÍN HỮU ĐÃ QUA ĐỜI. *Đổi giờ vào lúc 2 giờ đêm (vận lui 1 giờ).*

Tại Giáo xứ: Các Thánh lễ được cử hành vào lúc 6 giờ chiều Thứ Bảy (mùng 1 tháng 11) | 8 giờ sáng | 10 giờ sáng | 12 giờ trưa và 7 giờ tối (mùng 2 tháng 11).

Thứ Hai, mùng 3 tháng 11: THÁNH LỄ CẦU CHO CÁC TÍN HỮU ĐÃ QUA ĐỜI TẠI NGHĨA TRANG

- **Tại nghĩa trang National Memorial Park:** Thánh lễ được cử hành vào lúc 10 giờ sáng, do các cha trong giáo xứ chủ tế.
- **Tại nghĩa trang Fairfax Memorial Park:** Thánh lễ được cử hành vào lúc 11 giờ sáng, do Đức cha Michael F. Burbidge chủ tế.
- Sau Thánh lễ, sẽ có đọc kinh cầu cho các linh hồn tại phần đất nghĩa trang của Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.

- ♦ **Thứ Hai, mùng 3 tháng 11:** Thánh Mác-ti-nô Po-ret, tu sĩ. **Bồn mạng Hội Bảo Trợ Ôn Gọi Thánh Martinô - Chi Hội Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington.**
- ♦ **Thứ Ba, mùng 4 tháng 11:** Thánh Ca-rô-lô Bô-rô-mê-ô, Giám mục. **Lễ nhớ.**
- ♦ **Thứ Sáu, mùng 7 tháng 11: Các Thánh Dòng Giảng Thuyết. Lễ kính.**
- ♦ **Thứ Bảy, mùng 8 tháng 11: Lễ giỗ Anh Chị Em Dòng Giảng Thuyết.**
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 9 tháng 11: CHÚA NHẬT XXXII THƯỜNG NIÊN | CUNG HIẾN THÁNH ĐƯỜNG LA-TÊ-RA-NÔ.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 10 tháng 11:** Thánh Lê-ô Cả, Giáo hoàng, tiến sĩ Hội Thánh. **Lễ nhớ.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 11 tháng 11:** Thánh Mác-ti-nô thành Tua (Tours), Giám mục. **Lễ nhớ.**
- ♦ **Thứ Tư, ngày 12 tháng 11:** Thánh Giô-sa-phát, Giám mục, tử đạo. **Lễ nhớ.**
- ♦ **Thứ Năm, ngày 13 tháng 11:** Thánh Phan-xi-ca Xa-vi-ê Cabrini, trinh nữ. **Lễ nhớ.**
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 15 tháng 11:** Thánh An-béc-tô Cả, O.P., Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. **Lễ kính.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 16 tháng 11: CHÚA NHẬT XXXIII THƯỜNG NIÊN – NĂM C | THÁNH AN-RÊ DŨNG LẠC VÀ CÁC BẠN TỬ ĐẠO VIỆT NAM.**

- ♦ **Thứ Hai, ngày 17 tháng 11:** Thánh nữ Ê-li-sa-bet nước Hung-ga-ri. **Lễ nhớ.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 18 tháng 11:** Cung hiến đền thờ Thánh Phê-rô và đền thờ Thánh Phao-lô ở Rôma. Thánh Rose Philippine Duchesne, trinh nữ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 21 tháng 11:** Đức Trinh nữ Ma-ri-a dâng mình trong đền thờ. **Lễ nhớ.**
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 22 tháng 11:** Thánh Cê-ci-li-a, trinh nữ, tử đạo. **Lễ nhớ. Bồn mạng Ca Đoàn Cecilia.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 23 tháng 11: CHÚA NHẬT XXXIV THƯỜNG NIÊN – NĂM C | ĐỨC GIÊ-SU KI-TÔ VUA VŨ TRỤ.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 24 tháng 11: THÁNH AN-RÊ DŨNG LẠC VÀ CÁC BẠN TỬ ĐẠO VIỆT NAM. LỄ TRỌNG. Bồn mạng Giáo xứ và Hiệp Sĩ Đoàn 9655.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 25 tháng 11:** Thánh Ca-ta-ri-na A-lê-xan-ri-a, trinh nữ, tử đạo.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 27 tháng 11: LỄ TẠ ƠN (THANKSGIVING DAY).**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 30 tháng 11: CHÚA NHẬT I MÙA VỌNG (Bắt đầu chu kỳ Phụng Vụ Năm A).**



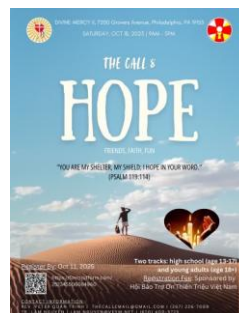
TÌM HIỂU ƠN GỌI DÒNG ĐAMINH

Phụ tỉnh Đaminh sẽ tổ chức tuần tìm hiểu ơn gọi cho các bạn trẻ, bắt đầu từ Thứ Ba, Thứ Tư, Thứ Năm, Thứ Sáu; (December 30, 2025 tới January 2, 2026), tại Tu Viện Thánh Phụ Đaminh: 12505 Ann Louise Rd, Houston, Texas 77086. Nhà Dòng sẽ lo mọi chi phí ăn và ở cho các bạn trẻ nam khi tham dự những ngày tìm hiểu ơn gọi.

Xin mời các bạn trẻ nam sắp xếp thời gian tham dự tuần tìm hiểu ơn gọi này.

Mọi chi tiết xin liên lạc với cha Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, OP. (832) 692-4761, hoặc cha Thomas Aquinas Nguyễn Hoàng Anh, OP. (832) 283-6258.

NGÀY HỘI THẢO CHO GIỚI TRẺ TÌM HIỂU ƠN GỌI



Hàng năm Miền Đông Hoa Kỳ có tổ chức Ngày Hội Thảo cho giới trẻ tìm hiểu các ơn gọi để định hướng cho tương lai.

Năm nay sẽ được tổ chức vào Thứ Bảy, ngày 18 tháng 10, từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều, tại Giáo xứ Divine Mercy: 7200 Grovers Ave | Philadelphia PA 19153

Xin liên lạc và ghi danh với cha Phê-rô Trịnh Minh Quân (267) 226-7099 hoặc Trương Nguyễn Lâm (610) 400-5725.

CHƯƠNG TRÌNH 5 PHÚT ‘GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG’

TUẦN 6

1. Xin giải thích thêm ý nghĩa của cử chỉ đầu tiên “*Đem Tin mừng cho người nghèo khó*”!

Đức Hồng Y Ravasi giải thích: “*Đem Tin mừng cho người nghèo khó*”: động từ tiếng Hy Lạp (tiếng Ý: *evangelizzare*) vốn là động từ xuất phát từ danh từ Tin mừng (*evangelo*), “tin mừng”, “thông điệp vui mừng” về Nước Thiên Chúa. Những người tiếp nhận là “người nghèo”, nghĩa là, những người rốt cùng của trái đất, những người không có sức mạnh quyền lực chính trị và kinh tế nhưng có trái tim rộng mở để đón nhận và gắn bó với đức tin. Năm Thánh có mục đích mang về trung tâm Giáo Hội những người khiêm nhường, nghèo khó, khốn khổ, những người cả bên ngoài lẫn bên trong phó mình vào bàn tay của Thiên Chúa và của anh em.

2. Cử chỉ thứ hai là “*sự giải phóng*”. Xin giải thích về cử chỉ này!

Đức Hồng Y Ravasi giải thích: Sự giải phóng là yếu tố thứ hai của Năm Thánh, một hành động – như chúng ta đã thấy – đã có trong Năm Thánh của Israel. Tuy nhiên, Đức Giêsu cũng đề cập đến các tù nhân theo một nghĩa chặt chẽ và ẩn dụ, và ở đây chúng ta dự đoán những lời này mà Người sẽ lặp lại trong cảnh phán xét ở cuối câu chuyện: “*Ta ở tù và các người đến thăm viếng*” (Mt 25,36).

YOUTH RALLY! SINH HOẠT GIỚI TRẺ

Đức Giám Mục Michael Burbidge mời gọi tất cả học sinh trung học, từ lớp 9 tới lớp 12, của Giáo phận Arlington, tham gia ngày sinh hoạt Youth Rally 2025. Đây là cơ hội tốt để các em cùng nhau cầu nguyện, học hỏi và phát triển đức tin Công giáo. Trong ngày này, các em sẽ được tham dự Thánh Lễ, được tham gia những giờ cầu nguyện, xưng tội, được đào tạo thêm đức tin qua những bài thuyết trình do những chuyên gia đảm trách, được sinh hoạt thể thao và văn nghệ. Các em cũng sẽ được ăn tối với pizzas, ice cream và nhiều món ăn đậm khác. Ngoài ra, khi tham gia, mỗi em sẽ được một áo T-shirt. Xin quý phụ huynh đọc qua tin tức cụ thể dưới đây và ghi danh cho các em:

Thời gian: Chúa Nhật, ngày 26 tháng 10, 2025, từ 12:00 trưa tới 8:00 tối.

Địa điểm: Xin quý phụ huynh đưa các em tới Bishop O'Connell High School, [6600 Little Falls Rd | Arlington VA 22213](#), lúc 11:30 sáng và đón các em cũng tại Bishop O'Connell High School, lúc 8:00 tối.

Lệ phí: \$15 một em (*lệ phí của Giáo Phận là \$25 một em, Giáo xứ hỗ trợ \$10 một em*).

Ghi danh: Xin điền vô đơn ghi danh để tại tiền sảnh và nộp cho quý thầy cô đảm trách các lớp Giáo lý hoặc gửi đơn tới vpqd@cttdva.com. Hạn chót ghi danh là ngày 20 tháng 10, 2025.

KHÓA HỌC GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN

Giáo Xứ bắt đầu nhận đơn ghi danh từ Chúa Nhật, mùng 2 tháng 11, 2025 đến hết Chúa Nhật, ngày 28 tháng 12, 2025. Sẽ không nhận học viên sau ngày khai giảng. Khóa học Giáo Lý Hôn Nhân sẽ được khai giảng vào 2 ngày cuối tuần đầu tháng Giêng Năm 2026.

Thời gian học: Thứ Sáu ngày 2 tháng 1, 2026: từ 7 giờ tối đến 9 giờ tối.

Thứ Bảy ngày 3 tháng 1, 2026: từ 9 giờ sáng đến 5 giờ 45 chiều.

Xin tất cả các bạn trẻ đang chuẩn bị bước vào đời sống hôn nhân ghi danh tham dự. Đây là điều kiện buộc của Giáo Phận Arlington trước khi tiến hành thủ tục hôn phối tại Giáo Xứ.

Đơn ghi danh có để sẵn tại cửa chính nhà thờ. Mọi chi tiết xin liên lạc với Cô Chú Thành & Tuyết: 703-887-4641 hoặc Văn Phòng Giáo Xứ.

THÁNH LỄ KỶ NIỆM THÀNH HÔN TẠI GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Giáo xứ sẽ tổ chức Thánh Lễ trọng thể cho quý vị kỷ niệm 25 năm, 30 năm, 40 năm, 50 năm và 60 năm thành hôn vào lúc **12 giờ Chúa Nhật, ngày 28 tháng 12 năm 2025** - Lễ Thánh Gia Thất.

Đề cho Giáo xứ có thể xin Phép Lành Tòa Thánh và tổ chức chu đáo hơn, xin ghi danh sớm với văn phòng giáo xứ.

Hạn chót ghi danh là ngày 31 tháng 10, 2025.

QUYÊN TIỀN LẦN 2

Ngày Khánh Nhật Truyền Giáo được tổ chức vào Chúa Nhật thứ ba của tháng 10 hàng năm. Năm nay ngày Khánh Nhật Truyền Giáo được cử hành vào Chúa Nhật, ngày 20 tháng 10. Ngày Thế giới Truyền giáo năm nay, Đức Cố Giáo Hoàng Phanxicô đã chọn khẩu hiệu: “**Những Nhà Truyền Giáo của Niềm Hy Vọng giữa Muôn Dân**”. Khẩu hiệu này nhắc nhở mỗi Kitô hữu và toàn thể Hội Thánh – cộng đoàn những người đã lãnh nhận Bí tích Rửa tội – về ơn gọi nền tảng của chúng ta, là những người bước theo Chúa Kitô, trở thành sứ giả và người kiến tạo hy vọng. Tôi tin tưởng rằng đây sẽ là một thời khắc ân sủng cho tất cả chúng ta, những người tin vào Thiên Chúa trung tín, Đấng đã tái sinh chúng ta trong Chúa Kitô phục sinh “để hưởng niềm hy vọng sống động” (x. 1 Pr 1,3-4).

Vì vậy, Thứ Bảy (18.10) và Chúa Nhật (19.10) tới, là ngày Khánh Nhật Truyền Giáo sẽ có cuộc quyên tiền lần 2 cho việc truyền giáo trên thế giới. Tất cả số tiền quyên góp từ các cộng đoàn địa phương sẽ được đưa vào quỹ toàn cầu để Đức Thánh Cha phân phối công bằng cho các nhà truyền giáo ở năm châu lục, nhằm phục vụ cho hoạt động loan báo Tin Mừng, mục vụ, trường học, chủng viện, giáo lý...

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tỉnh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Bảng Tầng WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=8uGjPPco2YM>

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

BÁN VỊT QUAY VÀ HEO QUAY GÂY QUỸ CHO GIÁO XỨ

VỊT QUAY VÀ HEO QUAY

Vịt quay và heo quay, món ăn quen thuộc của người Việt, ưa thích của nhiều độ tuổi bởi lớp da giòn, đậm đà, thịt mềm vừa ăn.

Giáo xứ sẽ bán vịt quay và heo quay để gây quỹ trùng tu và bảo trì Giáo xứ. Vào các Chúa Nhật:

Ngày 12 tháng 10

Ngày 19 tháng 10

Ngày 26 tháng 10

Xin mời quý ông bà và anh chị em mua ủng hộ!

Vịt quay: \$38.00 / con

Heo quay: \$15.00 / lb

ORDER NOW

Lan Toner (703) 626-9294 | Dung Thanh (703) 966-7758

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (SEPTEMBER 27 – SEPTEMBER 28, 2025)

Tiền quyên góp Lễ Thứ Bảy (Vọng Chúa Nhật) và các Thánh Lễ Chúa Nhật XXVII Thường Niên	\$8,523.00
Tiền quyên tiền lần 2 giúp trùng tu và bảo trì Vương Cung Thánh Đường Đền Thánh Quốc Gia Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội tại Washington, DC	\$1,964.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$109.00
Hộp tiền nền khẩn	\$724.00
Lệ phí quảng cáo trên Bản Tin Hiệp Nhất	\$1,400.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$5,667.00
TỔNG CỘNG:	\$18,387.00

QUYÊN TIỀN LẦN 2 CHO HỘI HỘI BẢO TRỢ ƠN GỌI THÁNH MARTINÔ DE PORRES



Theo luật của Địa Phận Arlington, Đức Giám Mục cho phép các dòng tu đang coi sóc giáo xứ hàng năm được phép quyên tiền lần 2 một lần để lo việc đào tạo ơn gọi của Dòng.

Năm nay, Phụ Tỉnh Thánh Vinh Sơn Liêm xin quý cụ, quý ông bà anh chị em, các ca đoàn và các ban ngành đoàn thể giúp đỡ cho việc đào tạo ơn gọi của Dòng Đa Minh qua việc xin tiền lần 2 vào các Thánh Lễ Thứ Bảy (mùng 8 tháng 11) và Chúa Nhật (mùng 9

tháng 11), 2026.

Bao thư quyên góp cho Hội Bảo Trợ Ơn Gọi Thánh Martinô de Porres đã được gửi về nhà quý cụ, quý ông bà và anh chị em tuần vừa qua. Trong trường hợp nếu quý vị không nhận được bao thư, quý vị có thể dùng bao thư có để sẵn trong ngăn các ghế quỳ, xin vui lòng ghi rõ tên và địa chỉ để Phụ Tỉnh Thánh Vinh Sơn Liêm gửi lại giấy khai thuế và thư tri ân đến quý vị.

Xin Chúa của Lòng Thương Xót, qua sự cầu bầu của Đức Maria, và Thánh Quan Thầy Martinô, đổ tràn muôn vàn hồng ân xuống tên quý ân nhân và toàn thể quý quyn.

GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG – CHANTILLY, VIRGINIA CÓ MỘT SỐ HUYỆT TRONG ĐẤT THÁNH CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM TẠI FAIRFAX

Kính thưa quý vị, trong thời gian qua có một số gia đình hỏi mua đất huyết trong khu vực Đất Thánh Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại Fairfax Memorial. Giáo Họ hiện nay có một số huyết. **Giá một huyết là \$5,500.00.** Vậy nếu ai muốn mua xin liên lạc trực tiếp với Chị Monique Nguyễn (571) 251-0638 (Ban Tài Chánh Giáo Họ Đức Mẹ La Vang Chantilly).

Hạn chót là ngày 30/10/2025. Kính mời!

BẢNG TƯỢNG NHỚ THÂN NHÂN

Theo nhu cầu của một số quý vị muốn đặt “**Bảng Tượng Nhớ Thân Nhân**” tại khu vực Tượng Đài Đức Mẹ La Vang, giáo xứ sẽ tiếp tục nhận giúp quý vị làm và gắn các bảng đá này. Khi quý vị đặt làm Bảng Tượng Nhớ Thân Nhân, số tiền này sẽ được cho vào quỹ bảo trì giáo xứ. Xin cảm ơn sự hưởng ứng của quý vị.

Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ (703) 553-0370 để biết thêm chi tiết và thủ tục. Giá mỗi bảng đá là **\$500.00**.

NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Ông Nguyễn Văn Nhó, ông Nguyễn Sĩ Tiếp, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, bà Bùi Thị Thay, bà Nguyễn Thị Lan Phương, bà Nguyễn Thị Kim-Liên, bà Nguyễn Thị Xạ và Đào Thị Hằng.

LỄ GIỖ 11 NĂM CHA CÓ PHÊRÔ HOÀNG VĂN THIÊN, O.P.

Kính xin quý ông bà, anh chị em và các ban ngành đoàn thể hiệp ý cầu nguyện cho cha có Phêrô Hoàng Văn Thiên, O.P., nhân dịp lễ giỗ 11 năm, ngày 17 tháng 10, 2025.

Nguyện xin Thiên Chúa thương ban cho linh hồn cha có Phêrô chóng được hưởng nhan thánh Chúa.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)

Thứ Hai: 13/10/2025 Trong Tuần XXVII Thường Niên

Lễ 8:00AM Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Phêrô Trần Dương (Trần T. Kim Nga)
Maria Nguyễn Thị Bích Hạnh mới qua đời (gđ. Lâm Linh)
Maria Nguyễn Thị Đào lễ giỗ (gia đình Thống - Nữ)
Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung Loan)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho được ơn may lành và xin được như ý

Lễ 7:00PM Đaminh Nguyễn Đốc (Nguyễn Ước)
Gioan Baotixita Hoàng Hữu Trí (Trình & Hà)
Phêrô Trần Dương (Trần Lâm)
Maria Lâm Thị Thêm (Thành Nhung)
Maria Trần Thị Ánh lễ giỗ (Ngô Thị Lệ)
Các linh hồn ân nhân (Tâm Châu)
Các linh hồn gia tộc và thân nhân (gia đình Tâm Châu)
Gia đình Vũ Lộc xin được ơn chữa lành
Lê Chi xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và Thánh Cả Giuse
Trần Thành xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse

Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và xin ơn bình an và được ơn như ý

Thứ Ba: 14/10/2025 Thánh Ca-lit-tô I, Giáo hoàng, tử đạo

Lễ 8:00AM Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Phêrô Trần Dương (Trần T. Kim Nga)
Maria Nguyễn Thị Bích Hạnh mới qua đời (gđ. Lâm Linh)
Maria Nguyễn Thị Đào lễ giỗ (gia đình Thống - Nữ)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)
Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung Loan)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho được ơn may lành và xin được như ý

Lễ 7:00PM Giuse Trần Văn Vĩnh (Vũ Lộc)
Giuse Vũ Bình Minh (Vi Văn Vũ)
Phêrô Trần Dương (Trần Lâm)
Phêrô Trần Hữu Hậu (Lê Thị Ngọc Diệp)
Maria Trần Thị Ánh lễ giỗ (Ngô Văn Phúc)
Maria Trịnh Thị Soi (Nguyễn Ước)
Các linh hồn gia tộc và thân nhân (gia đình Tâm Châu)
Lê Chi xin ơn bình an
Nguyễn Nương xin được ơn như ý
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và xin ơn bình an và được ơn như ý

Thứ Tư: 15/10/2025 Thánh Tê-rê-sa Giê-su, trinh nữ, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ

Lễ 8:00AM Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Phêrô Trần Dương (Trần T. Kim Nga)
Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
Maria Nguyễn Thị Bích Hạnh mới qua đời (gđ. Lâm Linh)
Maria Nguyễn Thị Đào lễ giỗ (gia đình Thống - Nữ)
Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
Maria Phan Thị Yên (gđ. Vũ Chương)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho được ơn may lành và xin được như ý

Lễ 7:00PM Đaminh Nguyễn Hiệu (Nguyễn Ước)
Phêrô Trần Dương (Trần Lâm)
Martha Cao Thị Bông (Lý T. Anh Tuấn)
Têrêsa Đào Thu Trần (Trần Kim Đệ)
Các linh hồn (Lê Chi)
Các linh hồn gia tộc và thân nhân (gia đình Tâm Châu)
Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và xin ơn bình an và được ơn như ý

Thứ Năm: 16/10/2025 Thánh Hec-vic, nữ tu. Thánh Ma-ga-ri-ta Ma-ri-a A-la-cốc, trinh nữ

Lễ 8:00AM Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Phêrô Trần Dương (Trần T. Kim Nga)
Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
Maria Nguyễn Thị Bích Hạnh mới qua đời (gđ. Lâm Linh)
Maria Nguyễn Thị Đào lễ giỗ (gia đình Thống - Nữ)
Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho được ơn may lành và xin được như ý

Lễ 7:00PM Phaolô Lục Đức Thành
Phaolô Nguyễn Văn Nghĩa (Lý T. Anh Tuấn)
Phêrô Nguyễn Phú Ánh mới qua đời (gia đình Kim Sơn)
Phêrô Trần Dương (Trần Lâm)
Anna Đỗ Thị Lan (Lê Chi)
Maria Trịnh Thị Đơn (Nguyễn Ước)
Các linh hồn gia tộc và thân nhân (gia đình Tâm Châu)
Lê Nga xin tạ ơn Chúa
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và xin ơn bình an và được ơn như ý

Thứ Sáu: 17/10/2025 Thánh I-nha-xi-ô thành An-ti-ô-ki-a, Giám mục, tử đạo. Lễ nhớ

Lễ 8:00AM Cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên, O.P., lễ giỗ 11 năm (Giáo xứ)
Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Phêrô Trần Dương (Trần T. Kim Nga)
Vincent Cao Thuyền (Phạm Vinh)
Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
Magarita Lâm Hậu (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Bích Hạnh mới qua đời (gđ. Lâm Linh)
Maria Nguyễn Thị Đào lễ giỗ (gia đình Thống - Nữ)
Maria Nguyễn Thị Diêm lễ giỗ (gđ Sự & Lan)
Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho được ơn may lành và xin được như ý

Lễ 7:00PM Cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên, O.P., lễ giỗ 11 năm (Giáo xứ)
Anthony Lê Văn Quang (Lê Chi)
Giuse Vũ Sản (Nguyễn Ước)
Phêrô Trần Dương (Trần Lâm)
Anna Đỗ Thị Từ (gđ. Đỗ Mai)
Các linh hồn ân nhân (Tâm Châu)
Các linh hồn gia tộc và thân nhân (gia đình Tâm Châu)

Gia đình Nguyễn Bích xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình an

Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và xin ơn bình an và được ơn như ý

Thứ Bảy: 18/09/2025 Thánh Lu-ca, Tác Giả Sách Tin Mừng. Lễ kính

Lễ 8:00AM Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Phêrô Trần Dương (Trần Lâm)
Phêrô Trần Dương (Trần T. Kim Nga)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gia đình Hùng Xuyên)
Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
Anna Nguyễn Kim Nhung lễ giỗ (gia đình Trung Loan)
Maria Nguyễn Thị Bích Hạnh mới qua đời (gđ. Lâm Linh)
Maria Nguyễn Thị Đào lễ giỗ (gia đình Thống - Nữ)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)
Maria Phạm Thị Chín lễ giỗ (gia đình Hùng Xuyên)
Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
Maria Vũ Thị Bắc (gđ. Nguyễn Vũ)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Các đảng linh hồn (Lê Văn An)
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho được ơn may lành và xin được như ý
Nhóm Tông Đồ Chúa Tình Thương xin cầu bình an cho tất cả các hội viên

CHÚA NHẬT XXIX THƯỜNG NIÊN – NĂM C | THỨ BẢY (18/10/2025) THÁNH LỄ 6:00 CHIỀU

Antôn Nguyễn Văn Ty (gđ. Phong & Phương)
Gioan Maria Trần Thanh Tĩnh (Nhóm Phụ Huynh ĐTT)
Giuse Hoàng Bảo mới qua đời (gia đình)
Giuse Trần Danh Mệnh lễ giỗ (gđ. Quang Xuân)
Giuse Trần Văn Thế (Nhóm Phụ Huynh TNTT)
Phêrô Trần Văn Phan (Hoàng Linh)
Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Linh)
Maria Đỗ Thị Huệ (Lê Chi)
Maria Nguyễn Thị Tách (Nguyễn Ước)
Linh hồn Têrêsa (gđ. Quang Xuân)
Các linh hồn gia tộc và thân nhân (Tâm Châu)
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và xin ơn bình an và được ơn như ý

CHÚA NHẬT XXIX THƯỜNG NIÊN – NĂM C (19/10/2025) THÁNH LỄ 8:00 SÁNG

Đaminh Nguyễn Văn Đáp (Nguyễn Điền)
Gioan Nguyễn Thời Gioang (gia đình)
Giuse George Alen Burgess (Dung Burgess)
Giuse Mai Đông Khánh (gia đình)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)

Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trí Trịnh)
 Linh hồn Francis Toner (Lan Toner)
 Máttêu Nguyễn Thời Du (gia đình)
 Phanxicô Phạm Văn Giầy (các con cháu)
 Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)
 Phaolô Trần Văn Nguơn (Nguyễn Bình)
 Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Hiếu Lễ)
 Phêrô Nguyễn Thành Phước (Hồ Thu Liễu)
 Phêrô Trần Dương (Trần T. Kim Nga)
 Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
 Anna Trần Thị Lan (gđ. Quang Diệp)
 Anna Trần Thị Thanh lễ giỗ (Nguyễn Bốn)
 Catarina Đào Thị Mót (Hồ Hiếu Lễ)
 Cecilia Trần Thị Kim Liên (gia đình)
 Lucia Nguyễn Thị Hoàng (gia đình)
 Magarita Lâm Hậu (gia đình)
 Maria Diễm Lê Đỗ mới qua đời (Nguyễn Thanh Tuyền)
 Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhựt Đài)
 Maria Lưu Thị Bắc (gia đình)
 Maria Nguyễn Thị Ba (các con cháu)
 Maria Nguyễn Thị Bích Hạnh mới qua đời (gđ. Lâm Linh)
 Maria Nguyễn Thị Đào (Nguyễn Song Hồng)
 Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gđ. Nhựt Đài)
 Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
 Maria Võ Diễm Trinh mới qua đời (Nguyễn Thanh Tuyền)
 Martha Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
 Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
 Linh hồn Nguyễn Phạm Vân Duyên (Trần Kim Loan)
 Linh hồn Nguyễn Thị Sáu (gđ. Đỗ Mai)
 Linh hồn Trần Thanh Tùng (Trần Kim Loan)
 Các linh hồn (Hồ Hiếu Lễ)
 Các linh hồn (Peter Trần)
 Gia đình Nông Hoàng Phú tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse

CHÚA NHẬT XXIX THƯỜNG NIÊN – NĂM C (19/10/2025) THÁNH LỄ 10:00 SÁNG

Cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên (Thân Lưu)
 Augustinô Đinh Văn Cần lễ giỗ (Dung, Liên, Tuyết)
 Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
 Đôminicô Bùi Kim Sơn (Bùi Quốc Nam)
 Giuse Hoàng Anh Dũng (gđ. Tuyết Mai)
 Giuse Hoàng Bảo (Thành Nhung)
 Giuse Hoàng Bảo mới qua đời (gia đình)
 Giuse Hoàng Kim Tinh (gđ. Tuyết Mai)
 Léon Đoàn Hà Quốc An Joshua (gia đình)
 Phaolô Trần Đức Thanh (con cháu)
 Phêrô Nguyễn Văn Thọ (Ngô Thị Vân)
 Phêrô Trần Dương (Thành Nhung)
 Phêrô Trần Hữu Hậu (Hội CBMCG)
 Phêrô Trần Văn Minh (vợ & con)
 Vincent Nguyễn Hưng Anh Kiệt (gia đình)
 Agatha Huỳnh Thị Bạch Tuyết
 Anê Phạm Agnès (gia đình)
 Anna Đỗ Thị Từ (gđ. Đỗ Mai)

Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
 Anna Phan Thị Hiền (Đỗ Diệp)
 Catarina Trương Thị Lan Phương (Ngọc Hân & gia đình)
 Maria Đình Thị Hiền (Dung, Liên, Tuyết)
 Maria Lê Thị Nga (Phan Lê Thảo Trúc)
 Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
 Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)
 Maria Phạm Thị Chín lễ giỗ (gđ. Hùng Xuyên)
 Maria Trương Thị Riêm (gia đình)
 Maria Võ Diễm Trinh (Thành Nhung)
 Maria Võ Thị Mến (Thành Nhung)
 Maria Vũ Thị Thoa (Dung, Liên, Tuyết)
 Maria Vũ Thị Tý (Bùi Quốc Nam)
 Linh hồn Võ Chí
 Các linh hồn hiệp sĩ và thân nhân đã qua đời (HSD 9655)

CHÚA NHẬT XXIX THƯỜNG NIÊN – NĂM C (19/10/2025) THÁNH LỄ 12:00 TRƯA

Cha cố Phêrô Chu Quang Minh (Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân)
 Gioan Nguyễn Thời Gioang (gia đình)
 Giuse Châu Hiếu Nghĩa (Châu Thị Phương)
 Giuse Hoàng Anh Dũng (gđ. Tuyết Mai)
 Giuse Hoàng Kim Tinh (gđ. Tuyết Mai)
 Phêrô Trần Dương (Cường, Khuê, Hiệp)
 Phêrô Trần Dương (Đỉnh, Thanh, Hữu)
 Phêrô Trần Dương (Trần Lâm)
 Maria Nguyễn Thị Đoan (Tiến & Mai)
 Martha Hoàng Thị Kim Dung (Cao Xuân Dũng)
 Lê Kim Liên xin cho con cái được ơn hoán cải, sống và giữ đạo
 Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân cầu cho các hội viên còn sống cũng như đã qua đời

CHÚA NHẬT XXIX THƯỜNG NIÊN – NĂM C (19/10/2025) THÁNH LỄ 7:00 TỐI

Léon Đoàn Hà Quốc An Joshua (gđ. Léon Phan)
 Phêrô Trịnh Xuân Chính (Khuê, Hiệp, Phong)
 Anna Nguyễn T. Kim Anh mới qua đời (Hằng và gia đình)
 Têrêsa Lê Nguyệt Nga (Lê Chi)
 Các linh hồn (Nguyễn Anh)
 Các linh hồn gia tộc và thân nhân (Tâm Châu)
 Lê Sarah xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an cho gia đình



EDEN Home Healthcare Center
 Chăm Sóc Tại Nhà Cho Người Cao Niên - Khuyết Tật

PHỤC VỤ CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM VỚI KINH NGHIỆM TRÊN 15 NĂM

- Chăm trợ giúp sinh hoạt hằng ngày
- Phục hồi sức khỏe sau đau ốm, giải phẫu
- Chăm trông nom, giám sát vì tâm thần rối loạn, mất định hướng
- Được Y Tế công nhận bất lực, tàn tật(Có Medicaid, VACC *Plus Insurance, Worker Comp, Long Term Care Insurance, Negotiable, Private Pay)

EDEN HHC tổ chức huấn luyện PCA mỗi tháng, bài học Tiếng Việt theo chương trình của VIRGINIA STATE

Tel. 571-622-1166 7700 Little River Turnpike Suite 403
 Fax. 571-441-6226 Annandale, VA 22003
 edenhomecarecenter@gmail.com
<https://www.edenhomecarecenter.com/>

Cần Hợp Tác RN, LPN, PCA

5K in the Park Sunday, October 19

Fairfax Memorial Park Cemetery
9900 Braddock Rd, Fairfax VA 22032

Registration 9:00am
Run/Walk 10:00am

Be a Winner. Run for a Cause.
Register before Oct 12
at Fairfaxmemorialfuneralhome.com

Fairfax
MEMORIAL



Lily Flowers

Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiều năm kinh nghiệm
Uy tín & Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly
(703) 371-0107



CHĂM SÓC TUỔI GIÀ TẬN TÂM MIỄN PHÍ TRỌN ĐỜI

Bạn có người thân là cụ ông, cụ bà, đang sống tại Thành phố ANNANDALE (& VÙNG PHỤ CẬN) Virginia, Hoa Kỳ * Bạn lo lắng cho Sức khỏe, Thuốc men, Sinh hoạt Hằng ngày của Cha Mẹ, nhưng không có thời gian chăm sóc? Chúng tôi - Công ty Chăm Sóc Sức Khỏe Tại Nhà Long Life Đồng hành cùng các cụ từ khi được Medicare hoặc Medicaid Chấp thuận Hoàn toàn Miễn phí - Đến hết Cuộc đời.

DỊCH VỤ CHÚNG TÔI CUNG CẤP:

- Hướng dẫn làm hồ sơ xin Medicaid
- Tư vấn & đăng ký chương trình chăm sóc tại nhà
- Nhân viên đến làm bạn mỗi ngày với các Cụ
- Hỗ trợ:
- Lo thuốc thang, bữa ăn, giấc ngủ
- Lo vệ sinh nhà cửa, đi khám bác sĩ, đi dạo
- Trò chuyện, Chia sẻ - Mang Niềm vui, Bình an & Hôn thê nữa đến cho các Cụ
- Đội ngũ người Việt Tận tâm, hiểu Văn hóa & Tâm lý Người già.

HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

nếu được Medicaid chấp thuận! Chúng tôi đồng hành đến cuối đời, không bỏ rơi, không tính phí.

LIÊN HỆ NGAY ĐỂ ĐƯỢC TƯ VẤN MIỄN PHÍ:

Quý Lê - Quản lý Nhân sự Người Việt
(571) 456-9999 (571) 656 7939

Facebook: Quy Le

Email: Washingtonshc@gmail.com

4115 Annandale Road, STE 308, Annandale VA 22003

Website: Longlifehealthcare.com

Dr. Brian L. Chang

Plastic Surgeon / Bác Sĩ Thẩm Mỹ



changplasticsurgery.com
703-832-4000

4660 Kenmore Avenue Suite 220 Alexandria, VA 22304 1600 Town Center Drive Suite 312 Reston, VA 20190 15245 Shady Grove Road Suite 155 Rockville, MD 20850

Cosmetic Surgery: Face, Breasts, Body, Injections
Breast Cancer Reconstruction
Skin Cancer Reconstruction
Scars / Keloids

Phẫu Thuật Thẩm Mỹ: Mặt, Ngực, Thân Hình, Tiêm Tái Tạo Ung Thư Vú

Tái Tạo Ung Thư Da
Sẹo / Sẹo Lồi

MyMy Bridal

Chuyên nhận trang điểm cô dâu, trang điểm đi tiệc theo nhiều phong cách Á và Âu.

Liên lạc MyMy qua số điện thoại để được tư vấn miễn phí: 571-282-9852

TIỆM NAILS VÙNG ALEXANDRIA

Tiệm cần nhiều thợ nail nữ/nam

Biết làm Acrylic/Dipping

Tiền lương ổn định quanh năm

Xin liên lạc Trang: Cell (360) 488-6292

Tiệm (703) 417-9211



Open Daily: 7:00 AM – 7:00 PM

Park Plaza Retail Center

3037 Annandale Road

Falls Church, VA 22042

Phone: (703) 532-0318

Bánh mì không, nóng giòn và thơm ngon ra lò mỗi 30 phút.

Các loại bánh mì thịt mua 5 tặng 1.

Sinh tố, trà sữa, chanh dây, nước mía.

Các món nước (phở, hủ tiếu, bánh canh).

Đặc biệt món bò né trứ danh xin mời mọi người ủng hộ.

703-536-2288

Live Crawfish & Seafood

6168 Arlington Blvd

Falls Church, VA 22044



Kính Mời

Chúng tôi luộc crawfish cay theo kiểu New Orleans



Office: 703-241-9370

Cell: 571-238-6818

Fax: 703-241-9259

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042

Email: mikeairinc@aol.com



NGUYỄN THANH PHÚ



571-662-8777



SỬA CHỮA NHÀ VÀ LẮP ĐẶT MỚI

NỘI THẤT NGOẠI THẤT

CHUYÊN

+ SƠN, SỬA NHÀ VÀ TIỆM NAILS

+ SỬA CHỮA, LẮP ĐẶT HỆ THỐNG ĐIỆN, NƯỚC

MUA, BÁN, HAY CHO THUÊ NHÀ

Nếu quý vị cần trợ giúp về Mua, Bán hoặc Thuê trong thị trường này? Vậy xin đừng nhìn xa hơn! Huân Võ là một trong những chuyên viên địa ốc thành công nhất vùng Bắc Virginia và rất vui lòng hỗ trợ quý vị.

Need help with Buy, Sell, or Rent in this market? Then don't look further! Huan (Kelvin) Vo, one of the fastest growing real estate agents in Northern Virginia, would love to assist you.

Huan (Kelvin) Vo

Samson Properties

(703) 798-5312

<https://huanvo.samsonproperties.net>

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas. Tân tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522



CHỈ 15 PHÚT TỪ EDEN CENTER

PHONG TOYOTA

NGƯỜI VIỆT BÁN XE TOYOTA KHU VỰC DMV

ĐIỆN THOẠI 571-385-8779

10287 FAIRFAX BLVD | FAIRFAX VA 22030

DENTIST OF AMERICA
QUALITY. SERVICE. VALUE

4800 Cherokee Ave
Alexandria, VA 22312
703-936-6522
Info@dentistofamerica.com
https://dentistofamerica.com

Dr. Thien V. Le
General Dentist



NOVA PHARMACY

Medicine
For
Healthy
Living

- FREE Delivery (5 Miles)
- Immunizations • Compounding
- Accept Most Major Insurances
- Medicaid & Medicare

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205

703-538-5555

NovaPharma@yahoo.com



Nhà Hàng Present – Không gian ấm cúng cho mọi dịp

*Tổ chức tiệc gia đình, sinh nhật, lễ ra trường, tiệc cưới (lên đến 160 khách) với sân khấu sẵn sàng cho khoảnh khắc đáng nhớ.



*Bãi đậu xe rộng rãi.

*Dịch vụ catering chuyên nghiệp.

6678 Arlington Blvd, Falls Church, VA 22042

☎ Đặt bàn hoặc sự kiện: (703) 531-1881

🌐 www.presentrestaurant.com

Diva Beauty Academy

Dạy và cấp giờ đi thi cho **Hair, Nails, Facial và Eyelashes** cho Tiểu Bang VA, MD và DC. Nhận giúp đỡ bằng cho các Tiểu Bang ở Mỹ. Xin liên lạc:

703-505-0708 (cell) hay là
703-531-1400 (work)



Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Môn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
CHỖ CHƠI TRẺ

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
Fairfax, VA 22030

Open Hours:
7:00AM - 6:00PM

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com

703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042

Monday — Saturday: 11AM - 9PM
Sunday: CLOSED

PHO
Saigon Pearl R&B
Taste of Vietnam
(703) 717-9191
HOURS: Mon - Sun: 10:30 am - 9:00 pm
950 S. George Mason Dr. #116 • Arlington, VA 22204

PHỞ 75® RESTAURANT

First of its kind in Washington D.C. area
Authentic Vietnamese Beef Noodles Soup

6053 Centreville Crest Ln
Centreville VA 20121
Tel. (703) 543-2650

Open daily from 9AM to 8PM

OTHER LOCATIONS

Arlington, VA	(703) 525-7355
Falls Church, VA	(703) 204-1490
Herndon, VA	(703) 471-4145
Langley Park, MD	(301) 434-7844
Rockville, MD	(301) 309-8873
Northeast Philly, PA	(215) 743-8845
South Philly, PA	(215) 271-5866

Phở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng

Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
Tuesday: Closed
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xả ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trái châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

Phở Hải Dương
Mở cửa 7 ngày
9am-10pm
Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street
Annandale, VA 22003
(703) 256-1253

8411 Old Courthouse Rd
Vienna, VA 22182
(571) 378-1282